



日本からの到着人数
週間合計人数(9月9日~9月15日)

7651人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
SEPTEMBER 17
SATURDAY



週末版

- 在ホノルル日本国総領事館よりお知らせ
公式YouTubeチャンネル 2
- ハワイ在住者のための
ライフプランのお話(横江和子) 2
- イベント情報 2~5
- 週間ハワイニュース
ダイジェスト 4~7
- 高尾義彦のニュースコラム 4
- コミュニティ発信ニュース ハワイ州観光局
ツーリズム EXPO ジャパン 2022に出展... 10
- e-JOB 求人情報 14~15
- 僕の気まぐれお酒メモランダム... 16

マーケット情報		(9月15日)
日経平均	27,875.91	+57.29
NYダウ	30,895.53	-239.56
ドル/円	143.53	(9月15日 午後7:34 UTC)



ゴーストガンの押収ハワイで増加 米連邦捜査機関が警鐘

ハワイの一般家庭から違法に製造されたゴーストガン(自家製の銃)や部品の押収が相次いでおり、米連邦捜査機関が警鐘を鳴らしている。

国土安全保障調査を担当するジョン・トーボン特別捜査官は、ハワイ・ニュース・ナウの取材に対し、「ほとんど全ての捜査や逮捕の過程でゴーストガンが押収されている」と話した。

その多くは、銃器所有の資格を持たない人々が部品をオンラインで購入し、自宅で組み立てたものだという。

オアフ島では最近、10代の少年2人がゴーストガンの組み立てキットをオンラインで注文し、YouTubeの動画を参照しながら自宅で銃を組み立てるといった事件があった。

同捜査官によると、多くの場合、銃の部品やキットを注文して組み立てるやり方は、銃を合法的に購入するよりはるかに安く上がるという。

政府は、米国内で製造されたすべての銃器のシリア

ル番号を把握しているが、番号のないゴーストガンは把握できていない。

アルコール・タバコ・銃器爆発物局を担当するジョナサン・マクファーソン特別捜査官によると、ゴーストガンが犯罪に使用された場合、法執行機関がその銃を追跡することは困難だという。

州で正式に登録されている銃器にはゴーストガンも含まれており、それらにはシリアル番号が付けられている。しかし現在は、銃器に関する法の変更により、銃のシリアル化は認可された銃の製造業者と販売業者のみに制限されている。

ホノルル警察署によると、州のシリアル化ゴーストガンの登録数は、2020年に96丁、2021年は66丁だった。

米連邦捜査機関の報告によると、シリアル化ゴーストガンの登録数が減少している一方、違法なゴーストガンは急増している。サイレンサーや大容量弾倉など、アタッチメントの押収も増加傾向にあるという。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

NIKKANSAAN
日サ FREE

便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

日本語 OK!!

些細なことでもなんでも相談ください

808-647-4649

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績: ヘルソン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事など

無料!! 見積依頼ご相談

TEL: 808-797-9990 日本語・ENG

コンストラクション Better Home Builders

ハワイ州公認ライセンス BC-26285

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

初回相談 無料

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本にいる相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

弁護士法人 デイライト法律事務所

グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, L.L.C.

[HAWAII OFFICE]
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

お仕事を アライアンス パーソネル

お探しの皆様 バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... すべて無料

TEL: (808) 521-4300

www.APHawaii.com

随時更新中!

眼科 HAWAII EYE CLINIC

検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- すべての補聴器ブランドに対応いたします
- 生涯サービスいたします
- ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に 問合せください (808) 792-2802

ファミリー補聴器センター

火~土 8am-4:30pm 駐車場無料

615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

在ホノルル日本国総領事館 公式YouTubeチャンネル



Japan Food Journey Episode 4 Deco Sushi Experience

在ホノルル日本国総領事館は、2021年3月にスタートしたYouTube動画シリーズ「Japan Food Journey」の第4弾として、先般実施した「デコ巻き寿司体験」のイベントの様子をまとめたYouTube動画「Deco Sushi Experience」を公開しました。

当動画は、和食に対する理解を広げることが目的に、当館が 福岡県とDean and DeLuca Hawaiiと共催でハワイ在住の日系人の皆さんに向けて実施したイベントです。

イベントでは、福岡県から同県の特産品であり今回のイベントで使用した有明海苔と八女茶の紹介が行われました。後半では牧野公郎料理人が日本における巻き寿司の歴史について紹介し、今回考案した「プルメリア 巻き寿司」の作り方をレクチャーして、その後に参加者も実際に巻き寿司作りを体験しました。

プルメリア巻き寿司は、ハワイの花プルメリアの形をイメージした巻き寿司で、寿司の具材にはハワイのローカル



フードであるマグロのpokeを使いました。日本とハワイの郷土料理を、福岡県の有明海苔で一つにするというのが今回のテーマです。

ハワイ在住の皆さんが楽しんで「デコ巻き寿司」作りに取り組んでいる様子を是非ご覧ください。



▶ 在ホノルル日本国総領事館 公式 YouTube チャンネル <https://youtu.be/P0xf3Vtl7zQ>

イベント情報

9月13日(火)~25日(日)

ジャージー・ボーイズ \$40~
60年代の人気ポップグループ「ザ・フォー・シーズンズ」の実話を元にしたミュージカル。数多くの賞を受賞し、長年ブロードウェイで上演された作品。プレイズデルセンターで開催。
<https://jerseyboysinfo.com>

9月17日(土)

アヌヘア 午後8時~10時半 \$25~
ハワイの人気アーティスト、アヌヘアのライブがザ・リパブリックで開催される。スペシャルゲストはケイラナ&ジェニー・イム。
www.anuheajams.com

第68回ワイキキ・ホオラウレア 午後6時~9時半
アロハフェスティバルの2週目を飾るハワイ最大のブロックパーティ。カラカウア通りにハワイのフードや工芸品のブースが並び、複数のステージでフラや生演奏が披露される。
www.alohafestivals.com

コラム

COLUMN



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

パートCとは?

パートCはメディケア・アドバンテージとも呼ばれ、メディケアと提携している保険会社が運営しています。例えば、HMSA, KAISER, HUMANA, UNITD HEALTH CAREなどがあります。加入の条件は、
• オリジナルメディケアのパートAとパートBの両方を持っていること。
• サービスエリアに住んでいること。(オアフ島から他島やアメリカ本土に引っ越しした場合、手続きが必要)

特徴として

- パートBと保険会社の月保険料の両方を支払いが必要。
- オリジナルメディケアの条件と同じかそれ以上の魅力のあるものやディスカウントプログラムなどが組み込まれている。
- パートCとはパートA+パートB+パートD。多くのプランでパートD(薬のカバレッジ)が組み込まれている。オリジナルメディケアから離れてパートCに加入することになり、パートA, B, Dがすべて含まれているALL IN ONEのカードを1枚持参するだけになる。
- 最高自己負担額が決まっているので、最高自己負担額まで支払えば、残りの請求書は保険会社が負担。2022年の最高自己負担額(\$3450~\$6700)はパートAとパートBの費用で、パートDの薬代は含まれない。
- 費用はcopayment(ドルで記載されている)やcoinsurance(%で記載されている)で案内される。
- 1年ごとの契約で内容は毎年変わるので、見直しが必要。

主なものとしてPPOとHMOの2つのプランがあります。

- PPO (Preferred Provider Organization) 自分の好きなドクターを選ぶことができ、主治医を通さなくても、専門医に直接相談することができる。
- HMO (Home Maintenance Organization) 主治医を通してすべての医療サービスの手配がされる。

パートD(Prescription Drug)とは?

処方箋薬をカバーし、保険会社が運営しています。65歳になったら、クレジットブルドラッグカバレッジが必要です。薬は4つのステージがあり、5段階(tier)に分かれています。パートDの加入が遅れば遅れるほどペナルティは高くなり、アメリカに住んでいる限り、一生ペナルティを支払うこととなります。65歳過ぎてから保険会社の運営するパートCに加入する場合、65歳からパートCの加入の年齢まで、薬のカバレッジを持っていた証明をしなくてはなりません。保険会社から通知が来ますので、記録を取っておくことをお勧めします。この証明が提示できない場合、ペナルティ対象になりますので、気を付けましょう。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします
600 Kapiolani Blvd, Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療
808-955-2439 輝く笑顔!
山田メルビン 先生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

REIWA FINANCIAL INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME INNOVATE WITH REIWA
ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブ!
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?
ご相談は無料です
808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾
BEFORE AFTER
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...
あきらめないで、ご相談ください!
トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK
医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応
井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンセススクイラニ [ドクターズ・オブ・ワイキキ]のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。
当院が選ばれる理由
①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植 口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。
道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。
TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

無料 広告募集
お申し込みは
こちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木日祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで最も苦情が多いビジネスは？ 米消費者センターBBB調査

米消費者センター「ベター・ビジネス・ビューロー」(BBB)が先月、2021年にハワイ州のビジネスに寄せられた苦情件数や和解金についての調査レポートを公開したとKHON2が報じている。

BBB「Great West & Pacific Record」によるハワイの調査レポートは次のとおり。

【年間総問い合わせ数】

- ゼネコン:3万4,758件
- 配管工:1万9,533件
- 屋根建設請負業者:1万7,239件
- 不動産:1万6,012件
- フロパティ・マネジメント:1万3,626件
- エクササイズ・プログラム:1万3,039件
- 電気技師:1万1,816件
- 建設サービス:1万14件
- 自動車修理:9,460件

- 害虫駆除:8,502件
- 塗装請負業者:8,486件
- スキンケア:8,053件
- 空調請負業者:8,048件
- 弁護士:7,831件
- 中古車ディーラー:7,735件
- 宝石店:7,674件
- 引越し業者:7,614件
- 便利屋:7,282件
- レストラン:6,869件
- 新車ディーラー:6,117件
- 旅行クラブ:5,811件
- 建築請負業者:5,768件
- 造園請負業者:5,637件
- 不動産業者:4,268件
- オンラインショッピング:2,474

【和解金が発生した問い合わせ件数と平均和解金額】

- 航空会社…143件:1件ごとの平均和解金額(以下略)4,122ドル
- 新車ディーラー(新車修理含む)…95件:4,596ドル
- インターネットマーケティングサービス…66件:539ドル
- 家具店…65件:1,524ドル
- 資産管理…57件:710ドル
- 中古車販売店…52件:1,247ドル
- 旅行クラブ…50件:2,126ドル
- 銀行…42件:424ドル
- ホテル…41件:3,354ドル
- 民泊…34件:3,338ドル
- レストラン…34件:90ドル
- 不動産…30件:4,689ドル
- フィットネスセンター…27件:297ドル



- 宝石店…26件:996ドル
- オンラインショッピング…20件:60ドル
- 害虫駆除…20件:1,269ドル
- レッカー会社…20件:445ドル
- 観光ツアー…13件:968ドル
- 自動車修理…12件:2,054ドル
- メールボックス・レンタル…11件:6,764ドル
- 旅行会社…10件:2,776ドル
- アパレル(衣類)…10件:480ドル
- スイムウェア…9件:71ドル
- リゾート…6件:1,363ドル
- オンライン小売業…5件:848ドル

ビジネスに関する問い合わせは<https://www.bbb.org>まで。

詐欺や詐欺対策については[BBB.org/AvoidScams](https://www.bbb.org/AvoidScams)にアクセスを。

イベント情報

9月17日(土)~18日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並び、www.islandcraftfairs.org/oahu

9月18日(日)

アロハホームマーケット“エンド・オブ・サマー・シズル”
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Ulunui St.

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半~
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第109回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisaku

ホノルル美術館ファミリー・サンデー
午前10時~午後2時(美術館は6時まで)
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。
<https://honolulumuseum.org/family-sunday/>

9月23日(金)

ハワイの日本人移民の歴史 パート2:官約移民から ONLINE
午後3時~
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。官約移民から始まる移民の歴史、ハワイと日本のつながりについて紹介する。日本からも参加可能(日本時間24日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

重大犯罪の容疑者160人、大陪審に委託?

州最高裁判所は8日、カリヒ地区で2019年、少年(当時16)を殺害した容疑で刑事起訴されていたリチャード・オブレロ容疑者に対し、起訴取り消しの判決を下した。

最高裁が「大陪審の起訴状なしで容疑者を起訴することは違法」と断じた結果の判決だった。

事件の被害者は、容疑者宅に押し入った4人の少年のうちの1人で、オアフ大陪審は容疑者の起訴を拒否していた。判決が今後、州

の刑事司法制度や保留中の重大事件に大きな影響を及ぼすことが懸念されていたが、現実のものとなりそうだ。

ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、先の判決により検察は、現在オアフ島で重大犯罪により刑事起訴されている容疑者160人全員を、大陪審に委ねなければならない。

ホノルル警察署のジョン・マッカーシー元副署長は、「これは、検察局、裁判所、警察、証人など全ての関係者にとって悪夢だ。つま

り、ほぼ不可能ということだ」と語った。

検察は、「現在保留中の事件の多くが重大犯罪によるもので、大陪審の採決による容疑者の起訴の遅れは、公共の安全を危険にさらす可能性がある」とした上で、州議会に、刑事告訴の権限を維持するための新しい法律を可決するよう求めている。

裁判所によると、今月からオアフ島を含めた主要各島の大陪審が約35%増員される予定。

日刊サンデー
ハワイを元気に!
毎週土曜日
印刷版発行中

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方の
起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など…

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料
出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

引越後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーボー MABOまで

車のことなら プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい

Tel: **808-942-0404**
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

スペシャル割引 9月30日まで

航空券お1人 **5ドル引き**

10月の燃料費値上がり前の今月中ご購入が断然お得!

プロモーション詳細
3名様以上でのご予約、ご購入で、弊社割引料から更にお1人5ドル引きとなります。
*Valid for only JTB USA contract discount fare.

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu **JTB** 感動のそばに、いつも。

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outside Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com



週間ハワイニュースダイジェスト 9.9~9.14 2022

日本入国時の旅行要件が大幅緩和 観光客増加に期待の声

日本政府は7日、新型コロナワクチンを3回接種した人を対象に、日本入国時の陰性証明書提出要件を解除した。

パンデミックは、ハワイの企業、とりわけ国際観光に依存する企業にとって厳しい期間だった。特に旅行制限が厳しかった日本からの観光客だが、KHON2の報道によると、要件緩和により、今後は増加の一途をたどるのではないかと業界から期待の声が上がっている。

ハワイ宿泊施設観光協会(The Hawaii Lodging and Tourism Association: HLTA)のムフィ・ハンネマン会長はKHON2の取材に、「嬉しいニュースだ。これまで日本人観光客は帰る前にPCR検査を受け、結果が陰性であることを確認してから帰国する必要があった。結果が出るまで時間がかかることも少なくなかった」と話した。

ハワイ・ツーリズム・ジャパン(Hawaii Tourism Japan)のマネージング・ディレク

ター、エリック・タカハタ氏は、「パンデミック中、日本人観光客は90%減少し、現在は約83%の減少だ。今年の年末は素晴らしい状況になるのではないかと期待している」と述べた。

スカイ・ワイキキ(SKY Waikiki)のヒデ・サクライ社長は、「以前は顧客の3~4割が日本人観光客だったが、今は5%にまで落ち込んでいる。青い海と空に、足りないものといえば、日本人をはじめとしたアジア市場の観光客だ」と話した。

ハワイから日本への旅行も、未だビザが必要ではあるが、以前より容易になった。これまでは観光で日本に入国する場合、厳しいスケジュールと添乗員付きのツアーに参加する必要があったが、7日からは認定登録されたツアー会社を通した個人旅行ができるようになった。

日刊サン 2022.9.9配信



イベント情報

9月23日(金)

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

9月24日(土)

第74回アロハフェスティバル:フローラルパレード
午前9時~午後12時
アロハフェスティバルのフィナーレを飾るパレード。アラモアナビーチパークからカピオラニパークまでを、色鮮やかな花々とともにロイヤルコート(王族)や騎馬隊が練り歩く。
www.alohafestivals.com

第2回K9&ケイキカーニバル
午前10時~午後2時
犬も子どもも楽しめるゲームやアクティビティをはじめ、犬や子どもに関するショップ・教育ブース、コンテスト、フード、エンターテインメントなどを取り揃えたイベント。
モミラニ・コミュニティ・センター
715 Hoomoana St. Pearl City
www.furangelfoundation.org/carnival

オクトーバーフェスト・ハワイ2022
午後12時~9時
\$35~
ドイツのビールの祭典がアロハスタジアムで開催される。15種類以上のドイルビールとともにローカルフード、ライブミュージック、ゲームなどを用意している。
<https://oktoberfesthawaii.com>

9月25日(日)

第39回ホノルルセンチュリーライド2022
午前5時~午後5時
前日までの申し込み\$105(当日\$120)
サイクリストから子どもまで、自転車でハワイの自然を駆け抜けるファンライドイベント。カピオラニ公園から東海岸を北上して戻ってくるコース。距離は選べる。
<https://hbl.org>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

カリヒ銃殺事件容疑者の 起訴取り消し

州最高裁判所は8日、カリヒ地区で2019年11月、スタースキー・ウィリーさん(当時16)を殺害したリチャード・オブレロ容疑者に対する起訴取り消しの判決を下した。この判決は、州の刑事司法制度や保留中の重大事件に大きな影響を与える可能性があるというハワイ・ニュース・ナウが報じている。

事件当時、被害者のウィリーさんを含む十代の4人がオブレロ容疑者宅に押し入り、BBガンやエアソフトガンを乱射した。同容疑者は、銃で撃ったのは自己防衛のためと主張していた。

検察側は、オアフ大陪審が起訴しなかったことを受け、オブレロ容疑者を殺人罪で刑事告訴していた。

6日の法廷で最高裁判所は、検察側が行った一連のプロセスを否定した上で、「すべての重大犯罪は大陪審によって起訴されなけ

ればならない」と述べた。

オブレロ容疑者の弁護士、トーマス・オオタケ氏は、「依頼人は非常に安堵している。事件は彼が家を守った結果として起きた悲劇だった。今回の判決で、検察官に与えられている強大な権限に制限が加えられた。検察は、刑事告訴のプロセスを今回のように使用するべきではない」と語った。

一部の検察官らは、現在数百人もの容疑者が起訴されているため、「クラスA、Bの重罪事件が大陪審に委ねられることで法廷システムに混乱が生じている」と考えている。ハワイ郡のケルデン・ウォルゼン検察官は、ハワイ・ニュース・ナウの取材に次のように話した。

「被害者、地域や公共安全に対する懸念、これらすべてを考慮する必要がある。パンデミック前のオアフ大陪審の会合は週3回だっ

たが、現在は週2日。大陪審の人数も減っている。ハワイ島のハワイ大陪審の会合は現在、ヒロで月2回、コナでは月1回に制限されている」

ホノルル郡のステーブ・アルム検察官は、「不当な制限を生み出す決定に失望した。この判決は暴力的で危険な犯罪者の起訴を遅らせ、公共の安全に脅威をもたらす」と述べた。被告側代理人のマイルズ・ブレイナー弁護士は、「この判決により検察官は、多くの訴訟の取り下げや、他の訴訟における別の司法取引の提案を余儀なくされることになる」と述べた。

検察局は、重大犯罪の容疑者起訴のための訴状の利用方法を明確にする新しい法律を州議会に提出する予定だという。

日刊サン 2022.9.9配信

高尾義彦の ニュースコラム 読書の秋 どんな本を読もうか

灯火親しむ季節。古い言葉だが、読書の楽しみは人生を豊かにしてくれる。77年を生きてきて、感動、感銘を受けた書籍は多い。これからどんな本を読もうか、と書店でベストセラーや古典の背表紙を眺めるのも楽しい。若い世代は、スマホに時間を費やし読書時間は減る傾向にあるが、本に親しむ時間を増やしてほしいと望む。

岩波書店編集者の上田麻里さんから新書『読書会という幸福』が送られてきた。新書担当としては最後に手掛けた一冊とのことで、翻訳家で司書の向井和美さんが読書会体験を綴っている。次から次へと古今東西の名作が登場し、それらの本にまつわる読者同士の交流が報告され、「これまで人を殺さずにいられたのは、本があったから」とショッキングな言葉が、帯に。

女性編集者の上田さんは、岩波ブックレット『住専を忘れるな—中坊公平が語る正義の回叙』(1997年)の聞き手を筆者が務めた際に担当してくれた。以来、彼女が編集した新書を手取ることもあり、読むべき本を選ぶ手がかりを与えてくれる。

しばらく前に、自分の読書体験を振り返る貴重な機会があった。学生時代からの友人で『小説大蔵省』など経済小説で知られる作家、江波戸哲夫さんから声をかけてもらって、フェイスブックに「ブック・カパー・チャレン

ジ」のタイトルでコラムを7回、連載した(2020年秋)。人生に彩りを与えてくれた書物をめぐるとこれを、リレー方式で執筆した。

最初に取り上げたのがマルセル・ブルースト著『失われた時を求めて』(岩波文庫)だった。吉川一義京大名教授の新訳。1964年に大学に入って最初に仏文の講義を聴いた井上究一郎教授(当時)が初めて日本語に全訳した。専攻は一応、仏文なので、原文で読みたいところだが、そこまでの語学力は身につかなかった。仏文後輩にあたる吉川さんの訳本14巻が出そろったところで2カ月以上かけて読み終え、宿題を果たした。

2回目以降は関千枝子著『広島第二県女二年西組—原爆で死んだ級友たち』(ちくま文庫)▽高橋順子著『連句の楽しみ』(新潮選書)▽角田光代訳『源氏物語』(河出書房新社、上中下3巻)▽『ヘンリー・ミラー全集』(新潮社)▽石川啄木著『一握の砂・悲しき玩具』(新潮文庫)▽坂上遼著『ロッキード秘録 吉永祐介と四十七人の特捜検事たち』(講談社)。

広島原爆で亡くなった級友を追跡取材した関さんは新聞社の先輩で、反核・平和運動は、記者として携わったテーマだった。「連句」の高橋さんは仏文の同級生。筆者は友人2人とメールで連句を楽しみ、1巻36句の歌仙は200巻を超えたが、その出発点で彼女の著書「教科書」に、何度かお酒を交えて指導を

受けた。

「源氏物語」は、読了したのは瀬戸内寂聴さんが訳した講談社版全10巻。角田さんの新訳は、興味を持って購入したものの読めてはいない。『ヘンリー・ミラー全集』は、学生時代に取りつかれたように読んだ小説で、いまはもう手元にない。石川啄木の短歌は、それよりもっと前、中学高校の頃、文学に関心を持つ入り口になった。「特捜検事」の本は、ロッキード事件の取材体験から、この本を出版する段階で著者から意見を求められたこともあり、新聞記者としての原体験に関わる本として取り上げた。

この7冊には含めなかったが、自分が愛読してきた作家をあげると、まず石川淳の名前が浮かぶ。学生時代以来、若いころには『普賢』『焼跡のイエス』『紫苑物語』『狂風記』などを愛読した。もう一人が仏文の先輩でもある大江健三郎だ。

新聞社には現役をリタイアした人たちの「毎友会」という組織があり、筆者が編集を担当しているホームページに「新刊紹介」のコーナーがある。現役も含め新刊の著書を紹介するコーナーで、メディア論を中心にノンフィ

クション作品に目を通すことも多い。

振り返れば、人と人のつながりから、手に取る本を選ぶケースが多い。ノンフィクション作家、佐野真一さんは、夫人がわが母校・徳島県立川島高校1年後輩という縁で、『東電OL殺人事件』『旅する巨人』などの作品に親しんできた。97歳の元社会部長、牧内節男さんはネット上で月3回の新聞発行(「銀座一丁目新聞」)を継続、「新聞記者は読書者」と折に触れて強調している。読書体験を通じて自分の精神世界が豊かになると実感する。

先に触れた『失われた時を求めて』は、邦訳で400字詰め原稿用紙1万枚に及ぶ。著書『読書会』で向井さんは「フランスでは、読了した人は名刺にその事実を記載してよい、と言われているほど」と付記する。最近漫画本も出版され、挑戦の入り口になる。現役を卒業した際、後輩たちから電子書籍用の端末をプレゼントされ、これも利用の仕方次第で読書の手助けになる。

歌人俵万智さんが、読書をテーマに毎日新聞に寄稿した若者向けのコラムで「読書は言葉の貯金になります」と綴っていた。言葉の力は「紙」の新聞の力にも通じる。

高尾義彦 (たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は『陽気なピエロたち—田中角栄幻想の現場検証』『中坊公平の 追いつめる』『中坊公平の 修羅に入る』など。俳句・雑文集『無償の愛をつぶやくI、II、III』を自費出版。



ハワイのZ世代、平均収入は？ 米金融専門誌調査

米国の金融専門誌「GO Banking Rates」が新たに発表した調査レポートによると、1997年から2012年の間に生まれた「Z世代」のアメリカでの平均時給は、2021年末の時点で20ドル(約2850円)超であることが分かった。



一方、日本の民間調査会社「マイナビ・キャリア・リサーチ・ラボ」によると、日本の全世代の全国平均時給は2022年7月時点で1,137円。

KHON2の報道によると、同誌は全米の職業すべての時給中央値などの調査結果を元に、各州のZ世代の収入中央値を年齢層別に割り出した。

2021年12月7日時点のハワイ州における調査結果は以下のとおり。

【16~24歳の収入中央値】
・時給: 22.54ドル(約3,200円) ※以下「約」省略
・週収: 698.44ドル(10万円)
・年収: 3万6318.79ドル(520万円)

【16~19歳の収入中央値】
・週収: 579.98ドル(8万3,000円)
・年収: 3万159.12ドル(430万円)

【20~24歳の収入中央値】
・週収: 726.38ドル(10万4,000円)
・年収: 3万7,771.54ドル(540万円)

他州の年収中央値をみると、中央値が最も高いのはマサチューセッツ州で4万1,491ドル(592万円)、次いでワシントン州の3万9,976ドル(570万円)、コネチカット州の3万9,590ドル(565万円)。

最も低いのはミシシッピ州で2万5,346ドル(362万円)、次いでアーカンソー州の2万6,603ドル(380万円)、ウェストバージニア州の2万7,505(393万円)。

全米各州のZ世代収入中央値はこちら。

<https://www.gobankingrates.com/money/jobs/how-much-money-gen-z-makes-in-every-state/>
日刊サン 2022.9.12配信



ハワイ史上最大のハリケーン 「イニキ」直撃から30年

9月11日は、2001年に米同時多発テロ事件が起こった日であり、1992年にハワイ史上最大のハリケーン「イニキ」がカウアイ島を直撃した日でもある。

今から30年前、ハリケーン「イニキ」は当初予想されていたコースを変更し、カウアイ島を直撃。風速59メートル以上の「カテゴリー4」に識別されたハリケーンだった。

KHON2の報道によると、イニキの被害か

ら30年経った今も、多くの人々が当時の様子を鮮明に記憶している。カウアイ島在住のイーディ・イグナシオ・ノイミラーさんは、その日を「昨日のこのように覚えている」という。

イニキが島を襲った日、ノイミラーさんは、娘や近所の人々と近くの大学の建物に避難した。窓からは空中を渦巻く沢山の瓦礫が見え、風雨の音も凄まじかった。

翌朝外に出てみると、晴れ渡っていたが、ムツとした湿気を感じた。自宅は窓が割れたりしていたが、屋根など他の部分は無事だった。

イニキの被害で6人が亡くなった。被害総額は30億ドル以上に上り、ハワイ州史上最強最悪のハリケーンとなった。ノイミラーさんは、当時地域の人によって作られた復興活動のTシャツを今も持っている。

アメリカ国立気象局のデレク・ロウ氏によると、今年のハリケーンの発生時期は例年よりも遅く、現在のところ太平洋で2~4の熱帯低気圧が確認されている。

日刊サン 2022.9.12配信

ホームレスの 車中泊許可 プログラム実施

マウイ郡のマイク・ピクトリーノ郡長は8日、ワイルクフのJ・ウォルター・キャメロン・センター駐車場でホームレスが車に泊まることを許可する法案に署名したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

この法案は、ホームレスを支援するパイロットプログラムの一環として、来月から実施される。

当局は、「滞りなく行えると予想しているが、駐車場がホームレスのキャンプ場と化すことを防ぐ措置を講じる必要がある」としている。

法案を提出したマウイ郡議会のケリー・キング議員は、「州法は公共の敷地内での車中泊は禁じているが、各敷地で独自の規則を設けることは許可している」とした上で、「今回のプログラムは、基本的に宿泊のみを意図したもので、パーベキューやパーティーを行う場所を提供するものではない。生活費を住居に回す余裕がない人々の支援が目的だ」と述べた。

マウイ郡で現在確認されているホームレスは741人で、2020年の789人からわずかに減少している。

このプログラムでは、簡易トイレの設置やセキュリティの完備に、最高20万ドルの郡予算が投じられる予定。

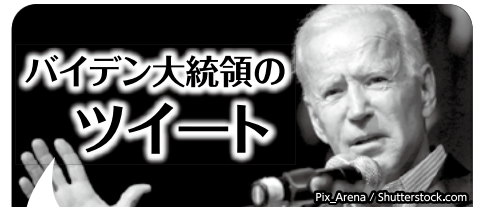
日刊サン 2022.9.9配信

イベント情報

9月25日(日)

アロハホームマーケット“サステナブル・セプテンバー”
午前9時~午後2時
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。
www.alohahomemarket.com

ダウンタウン・メーカーズ・マーケット
午前9時~午後2時
ローカルビジネスサポートのためにケエリコラニ・ミドルスクール(1302 Queen St.)で行われるマーケット。リテール、スナック、フードなどさまざまなブースが店出。
<https://islandcraftfairs.org/oahu>



Joe Biden @JoeBiden

9月9日 11:33AM

すべての人々が楽しく充実した中秋節を過ごすことができるよう、妻のジルと共に祈りしています。今後数日間は家族が集まり、感謝を捧げ、健康と幸福を祈る時です。来年の豊作を願い、私の家族も祝祭に参加します。

Jill and I wish a joyous and full Mid-Autumn Festival to all those celebrating. Over the next few days, families will gather, giving thanks and praying for health and happiness. My family joins yours in hoping your festivities lead to an abundant harvest in the year ahead.

9月12日 11:16AM

「Cancer Moonshot」の一環として、私は大統領としての自らの権限により、新しく設立されたがん対策委員会の支援や資金の追加、がんなどの疾病に関する高等研究計画局(Advanced Research Projects Agency for Health)の設立を行う予定です。

As part of the Cancer Moonshot, I will use my authorities to increase funding, support our new Cancer Cabinet, and create the Advanced Research Projects Agency for Health - an agency with one purpose: to drive breakthroughs to prevent, detect, and treat diseases like cancer.

9月13日 10:02AM

民主党のインフレ対策法案(The Inflation Reduction Act)は、米国民に補償されていることを十数年にわたり実行し続けています。共和党が法案への不参加を決定したことから、国民の救済とその瞬間への立ち会いは民主党に委ねられました。そして、私たちはそれを果たしました。

The Inflation Reduction Act delivers on promises that have been made to Americans for decades. Congressional Republicans chose not to join us, so it fell to the rest of us to meet this moment and deliver for families. And that's exactly what we did.

<https://twitter.com/potusより> 抜粋して翻訳、掲載しています。



ウイスコンシンで独り言 — 歯医者さん

ウイスコンシンに引っ越してからは6年。この間に二人の歯医者にお世話になってます。最初の人は不愛想な人でしたが、ハワイから持参したHMSAの歯科保険を受け入れる数少ない歯医者だったのが選んだ理由でした。しかししばらくして私は、この医師にかかるのを止めることにしました。

ある日、歯科助手が血圧を測ると180-110と高いので、「高い血圧で、ここで心臓麻痺でも起こされては」とすぐ歯のクリーニングが中止になり、歯科医療を許可する家庭医からの手紙を持

参するように言われたのです。ところが私の家庭医から1、2度診察しただけでそんな手紙を書けないと言われ、仕方なく歯医者を変えらることにしました。

二人目の歯医者

次の歯医者は、妻の親戚や家族が昔から世話になっている聞き、彼女のたくさんの家族が長年信頼している歯医者なら、その人にすることにしました。最初会うとこの歯医者さんも助手も朗らかで、ハワイのことなど興味深そうに耳を傾け、私の質問にも答えてくれて好ましい印象をもちました。

しかし、歯のクリーニングに行き始めると、「今日は先生はいらっしゃりません」と言われました。クリーニングだけなので特に問題とも思いませんでした。ところが、年に一回の検診の日も、別の医師に任せっきりになりました。その臨時の医師からすれば自分の患者でもなく代行なので、型通りに口内を見て、「問題なし」で終わっていました。それにしてもよく職場を留守にすると、歯科医師会などの同業者の集まりで忙しいのであろうと思っていました。

ところがそのうち、クリニック内ですぐ隣で他の患者の治療などしていても、ほとんど顔をだしません。「どうしてる?」って挨拶ぐらいしてくれてもよさそうなのものなのにと、思うようになりました。ハワイでお世話になった歯医者さんは、クリーニ

ングの時でもちょっと顔を出して挨拶したり、時にはクリーニング終了後に丁寧に口内を検査したりしました。そんなことを思い出し、この歯医者さんに対して不満が募ってきました。

「私があなたの歯医者です」

ところが先日このクリニックに行った時、突然若い歯医者が見え、「私があなたの歯医者です。よろしく」と言われ、びっくり。いいも悪いもなく、前の歯医者さんは患者を徐々に減らして、ついに私も他の歯医者に手渡すことになったのですが、それならそれで、手紙で新しい歯医者の紹介とか何らかの説明があってもよかったのではないのでしょうか。道理で過去何回も年の検診をほかの同僚にさせたり、声が聞こえても挨拶すらしなかったことも理解できます。知らない間に、私はもうその歯医者患者ではなかったのです。今は、また元のあの「不愛想な歯医者」に戻ろうかと思案中です。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイバシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教え、最近退職。現在アメリカ本土に居住。





週間ハワイニュースダイジェスト 9.9~9.14 2022

「冒涇表現」ナンバープレート返却命令 所有者はホノルル郡を起訴

ブラック・ライヴズ・マター(Black Lives Matter)運動に対する「冒涇的な表現」を含む希望ナンバープレートの返却を命じられた車両の所有者が、ホノルル郡とハワイ州司法長官を起訴したとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

原告のエドワード・オドキーナ氏は、「BLM」の文字を含んだ希望ナンバープレートを回収されたことで、自身の公民権が侵害されたと主張している。

裁判所が公開した文書によると、2021年1月にオドキーナ氏は、「BLM」の文字入りの

希望ナンバープレートを申請した。承認を得た同年夏に車両に取り付けて使用し始めたが、BLMを「冒涇するような文字が入っている」との苦情が相次いだことから、郡はオドキーナ氏に希望ナンバープレートを返却するよう命じた。

返却命令に応じなかったオドキーナ氏は現在、車両登録の更新を差し止められているという。

オドキーナ氏の代理人のケヴィン・オグレイディ弁護士は、「原告は自分自身を表現することを可能にしたいと思っている。法律で

許可されている通り、ナンバープレートには最大6文字で任意の組み合わせを選択することができる」と述べた。

同弁護士は、オドキーナ氏がBLM(ブラック・ライヴズ・マター)に同意しない立場を示すためにナンバープレートの文字を用いたとも話した。

これに対し、ホノルル郡議会は、郡の弁護士が車両所有者に対して訴訟を起こすことを承認した。郡当局は、希望ナンバープレート承認の手順などを再検討しているという。

日刊サン 2022.9.12配信

ハワイ島で「謎のヤマネコ」 目撃情報相次ぐ

ハワイ島西部コナの農地で8月半ば、大型犬ほどのサイズのヤマネコが住民男性によって目撃された。

その後も目撃情報は相次いでおり、11日には、最初に目撃された場所から数マイル離れた地点でヤマネコが監視カメラの映像に捉えられたとKHON2が報じている。

コナから5マイル南にあるキャプテン・クックで11日午後7時45分頃、マハラホア・ハイウェイ沿いにあるマナゴ・ホテルの従業員が、

似たような動物を目撃した。同ホテルによると、宿泊客からも目撃情報が寄せられたという。

同ホテルの監視カメラの映像には、ヤマネコらしき動物がホテルの敷地内を25メートルほど歩き、ハイウェイをまたいで隣接するアーサー・L・グリーンウェル・パークの方へ移動する様子が捉えられていた。

この調査をしていた州国土天然資源局(DLNR)の広報担当者は、「大型ネコ科動物

の目撃情報が相次いだ、現地調査に値するほどの証拠を提供した目撃者はいなかった。また、捕獲のための餌とカメラを設置したが、成功には至らなかった」と述べた。

ヤマネコの調査は現在、州農務局(HDOA)が担当しており、HDOAの電話808-643-PESTに情報を寄せるよう呼びかけている。

日刊サン 2022.9.13配信

50年前のワイキキ女性刺殺事件 DNA鑑定で容疑者逮捕

1972年にワイキキで発生した殺人事件の容疑者が逮捕された。

被害者のナンシー・アンダーソン氏は同年1月、アロハドライブのアパート内で何者かに刺殺された。ホノルル警察署(HPD)は事件の有力な手がかりをつかめず、捜査は難航していた。

HPDは、高度なDNA分析を専門とするバージニア州のパラボン・ナノ・ラボ(Parabon Nano Labs)にDNA鑑定を依

頼し、2020年に情報請求嘆願書を更新。表現型解析と呼ばれるDNA鑑定のプロセスにより予測された容疑者の外見のスケッチを公開していた。

事件から50年以上が経過した今月初め、容疑者の特定に至り、保釈なしの令状が発行されて容疑者の男が12日にネバダ州リノで逮捕された。男は第2級殺人罪で起訴され、身柄はHPDに引き渡される見込みだ。

日刊サン 2022.9.13配信



カハラ、カパフルで複数の強盗事件発生 HPDが捜査

オアフ島のカハラ地区、カパフル地区で13日から14日にかけて発生した3件の強盗事件について、ホノルル警察署(HPD)が捜査を開始したとKHON2が報じている。

カハラの小売店で14日早朝、男がレジでナタのようなものを突きつけて従業員を脅し、商品を盗んで逃走した。

HPDは第1級強盗罪で容疑者の行方を追っている。

カパフルの小売店でも13日夜、男が銃を

突きつけて従業員を脅し、現金を要求する事件があった。男は現金を奪った後、徒歩で逃走した。

この事件の直後、カパフルの別の小売店で容疑者の男(36)が万引きして店を出ようとした際、声をかけた警備員に暴行を加えて軽傷を負わせた。

容疑者は第2級強盗罪の疑いで逮捕されたが、その後仮釈放された。

日刊サン 2022.9.14配信

ホテル警備員暴行事件 裁判差し戻し命令

2018年にハワイ島コナのホテルの警備員男性への暴行罪で有罪判決を受けた容疑者の男女3人に対する裁判の差し戻しが命じられたと、ハワイ・ニュース・ナウが報じている。

被害者のジョン・カヌイ氏は、ホテル内の駐車場で騒音の苦情に対応していた際に、容疑者らの暴行を受けた。

同氏は外傷性脳損傷で四肢麻痺の状態になり、2020年にカリフォルニアの介護施設で亡くなった。

ハワイ州上訴裁判所は、ウェスリー・サモア容疑者、ナティシャ・タウタラタシ容疑者、ラマ・ラウバオ容疑者の以前の裁判で、検察側が、入院中だったカヌイ氏の容体について証言されたビデオを使用したことは、裁判所規則に反すると裁定した。

裁判所は、該当のビデオは検察側に不当な利益を与える可能性があったとの見解を示している。

サモア、タウタラタシ両容疑者は、第2級殺人未遂罪で有罪判決を受けた後、仮釈放の可能性のある終身刑に服していた。

ラウバオ容疑者は、第1級暴行罪で懲役10年の判決を受けた。差し戻し裁判の日程は未定。

日刊サン 2022.9.13配信



Joe Biden @JoeBiden

9月14日 9:17AM
前世紀のほとんどの時期において、アメリカは自国に投資しながら世界をリードしてきました。その途中のどこかで我々はペダルから足を離してしまい、中国やその他の国々がアメリカに追いつき始めました。しかし、今後は違います。私の経済計画がより良いアメリカを築くのです。

For most of the last century, we led the world because we invested in ourselves. Somewhere along the way, we took our foot off the pedal and China and the rest of the world started catching up. Not anymore. My economic plan is building a better America.

9月15日 11:46AM

今日ホワイトハウスで行われたUnited We Stand Summitの「ユナイターズ」たちは、個々の背景や信念に関わらず、憎しみに煽られた暴力に対して団結して立ちあがらなければならない、団結できるという真実の証です。

The Unifiers who joined us at the White House today are a testament to the truth that we must – and we can – come together regardless of our background and beliefs to stand united against hate-fueled violence.

https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。



Governor David Ige @GovHawaii

9月8日 3:20PM

今日を、ハワイ州の「ホノルル・リトル・リーグ・デー」及び「カド・ハワイ・ベースボール・デー」とします! 選手たちは私たちに大きな誇りをもたらしました。最も印象的なことは世界チャンピオンの座に向けて立ち上がった両チームの選手が示したアロハの精神といえるでしょう。

In Hawai'i today will be known as Honolulu Little League Day and Kado Hawai'i Baseball Day! You fill us all with great pride, and perhaps most impressive is the character and aloha displayed by both teams as you rose above all to become world champions.

9月12日 10:30AM

州税の還付金に関し、30万3,000件の銀行口座への振り込みと29万5,000件の書類による払い戻しが本日までに実施される予定です。還付金を受け取るには、今年12月31日までに2021年の納税申告書を提出する必要があります。

In all—there are 303,000 direct deposit refunds and 295,000 paper refunds scheduled to be distributed so far. Eligible taxpayers must file their 2021 tax returns by Dec. 31 of this year to qualify for this tax refund.

9月13日 9:20AM

民主党のインフレ対策法案は、ハワイ州に安価なグリーン・エネルギーをもたらすでしょう。家庭や企業のエネルギーコスト削減や製造業の雇用創出に役立ち、子どもたちに安全・清潔で健康的な未来を提供することでしょう。

The Inflation Reduction Act delivers affordable clean energy for Hawai'i. It will lower energy costs for households and businesses, create manufacturing jobs for Hawai'i workers, and deliver a clean, secure, and healthy future for our keiki.

9月14日 3:32PM

今日、妻のドーンと私はニュージーランド領事館を訪れ、エリザベス女王2世逝去の英国王室宛ての弔意書に署名しました。Today Dawn and I signed a book of condolences at the New Zealand Consulate Office for the UK's Royal Family following the passing of Queen Elizabeth II.

https://twitter.com/govhawaiiより抜粋して翻訳、掲載しています。

あなたの暮らしのそばに... 日刊サン FREE 広告掲載・本紙に関するお問い合わせは nikkansan3office@gmail.com 日刊サン ハワイ【公式】 @nikkansan ツイッターも更新中!

銃弾打ち込まれた犬、 発見者が病院に搬送 カポレイ

オアフ島南部カポレイで13日夜、銃弾を受けた上、車にはねられた犬が病院に運ばれたとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

動物保護団体「Paws of Hawaii」によると、道路脇で倒れている犬を通りがかりの人が発見し、カポレイ動物病院に運んだ。犬の体からは弾丸2発が発見された。

同団体によると、緊急治療室での犬の医

療費は3,800ドル。弾丸除去手術やその後の通院、治療費を合わせると1万ドル以上になる可能性があるという。

同団体は現在、ウェブサイト(https://www.pawsofhawaii.org)で犬の治療費の援助を募っている。

日刊サン 2022.9.14配信



週間ハワイニュースダイジェスト

9.9 ~ 9.14 2022

オアフ島で水使用量が最も多い施設は？ 1位から25位まで

レッドヒル燃料汚染問題により現在、アイエア・ハラワとメトロ・ホノルル両地域を補っていた3つの貯水施設が使用不可になっている。

ホノルル市水道局は夏の間の水の使用量を10%削減するよう呼びかけている。

節水呼びかけの一環として、KHON2はハワイ州が発表した2021年のレポートに基づき、オアフ島内の25施設の水の月間平均使用量を多い順に掲載した。

■各施設の月間平均水使用量
(1万ガロン≒3万8,000リットル)

- | | | |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. 環境サービス局 (Honolulu) — 7万8,804 ガロン 2. 連邦政府総司令部 — 7万2,998 ガロン 3. プリンズ・ワイキキ・ゴルフクラブ — 2万5,761 ガロン 4. ウェストロック・ゴルフコース — 1万4,963 ガロン 5. ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ — 1万4,406 ガロン | <ol style="list-style-type: none"> 6. コーラルクリーク・ゴルフコース — 1万4,207 ガロン 7. エフビーチ・ゴルフクラブ — 1万3,330 ガロン 8. ホアカレイ・カントリークラブ — 1万3,193 ガロン 9. 環境サービス局 (1614 Sand Island Parkway) — 1万2,846 ガロン 10. エフヴィレッジ・ゴルフコース — 1万2,834 ガロン 11. カラエロア・パートナーズLP — 1万2,371 ガロン 12. AES ハワイInc — 1万514 ガロン 13. 公園整備・レクリエーション局 (Central Oahu Regional Park) — 1万190 ガロン 14. PAR ハワイ リファイニング LLC — 9,588 ガロン 15. テソロハワイ コーポレーション — 9,561 ガロン 16. 空港整備 (530 パイエア ストリート) — 9,456 ガロン | <ol style="list-style-type: none"> 17. 公園整備・レクリエーション局 (1201 Ala Moana Blvd.) — 9,241 ガロン 18. 公園整備・レクリエーション局 (66-167 Haleiwa Rd.) — 8,587 ガロン 19. 連邦政府機関 (2055 Kalia Road) — 8,565 ガロン 20. ハワイアン・セメント — 8,348 ガロン 21. ハワイ大学 (2566 Dole St.) — 8,161 ガロン 22. ディズニー・パケーション・リゾート & スパ (Koolina) — 7,643 ガロン 23. ハワイ MVCC LLC — 7,580 ガロン 24. 空港整備 (463 Lagoon Dr.) — 7,385 ガロン 25. 退役軍人局 — 7,106 ガロン |
|--|---|---|

日刊サン 2022.9.14配信



元ホノルル市検事汚職事件 F B Iが被告側代理人の弁護士を逮捕

今年6月、詐欺罪などで逮捕された元ホノルル市検事、キース・カネシロ容疑者が関わった一連の汚職事件について、新たな逮捕者が出たことをハワイ・ニュース・ナウが報じている。

米連邦捜査局 (Federal Bureau of Investigation: FBI) は13日朝、弁護士のシェリ・タナカ容疑者を陰謀の疑いで逮捕した。タナカ容疑者は、カネシロ容疑者の事件に関わった建築事務所「ミツナガ・アンド・アソシエイツ」の法定代理人だった。

タナカ容疑者の逮捕に先がけ、米連邦大陪審の陪審員長は今月8日、6月に行われた汚

職事件の差し替え起訴(※)を発表していた。これを受け、マイケル・ウィート連邦検事補が治安判事にタナカ容疑者の逮捕状を請求していた。6月の裁判で発行された原告側の訴状には、「共謀者1」としてタナカ容疑者の名前が記載されていた。

この汚職事件で陰謀及び贈賄の疑いで起訴されているのは、カネシロ容疑者のほか、「ミツナガ・アンド・アソシエイツ」社長のデニス・ミツナガ容疑者、同社従業員のテリー・オオタニ容疑者、チャド・マクドナルド容疑者、アロン・フジイ容疑者の5人。起訴状によると、2012年から2016年にかけて、同社はカネ

シロ容疑者が再選された検事選挙中に計5万ドルを寄付した。見返りとして、カネシロ容疑者は同社の元従業員の女性を無実の罪で刑事告発したとされている。ハワイ州裁判所の裁判官は女性が有罪となる証拠がないとして刑事告発を却下。女性は告発される以前、差別を理由に同社を起訴していた。

13日午前に行われた裁判所の公聴会で被告側弁護士は「差し替え起訴状はまだ開封されておらず、弁護側にも渡されていない」とした上で、5人の被告全員が無罪を主張していると述べた。同日午後公開された差し替え起訴状は、タナカ容疑者の名前が代理人とし

て記載されていないことを除いては、元の起訴状とほぼ同じ内容。差し替え起訴の裁判は来年3月に開廷される予定。

元米連邦公選弁護人のアレクサンダー・シルバート氏は「弁護士が依頼人と一緒に起訴されることは非常に珍しい」と話した。シルバート氏によると、タナカ容疑者はロサンゼルスで公聴会を行う可能性が高く、保釈金支払い後はハワイの法廷への出廷を許可される見込みだという。

(※)最初の起訴の後、被告人に対して提起される追加起訴。

日刊サン 2022.9.14配信

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレオザテンブルズ
年間管理費不要 どちらでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中 (完全予約制)
花水えみ 808-636-3175 (日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・Wifi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174



日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchange の
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子 (R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日
印刷版発行中
NIKKAN SAN 日刊サン

広告募集
お申し込みは
こちらから →
nikkansan.net/ad-inquiry/

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン (R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】 — ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理 (GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理 (定期点検各種、カスタムメイドサービス)

ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

気球で2日間さまよった男性、ロシア国境付近で無事救出 中国

中国北東部の黒竜江省で6日、コントロールを失った気球で2日間さまよった男性が無事救出されたとA P通信が報じている。

中国国営メディアの中国中央電視台(CCTV)によると、林業管理有限公司宣伝部に務める40代の男性が4日、森林公園で松の実を集めていた際、乗っていた水素気球がコントロールを失い急上昇した。一緒に乗っていた人は、急上昇する直前に地面に飛び降

りた。捜索にあたった救助隊は5日朝、携帯電話で男性に連絡を取り、気球をゆっくりと収縮させて安全に着陸するよう指示した。気球は6日、ロシアとの国境に近い方正地域の北東約320キロメートルの地点に着陸した。CCTVによると、男性は腰に痛みがあるものの、健康状態は良好だという。

日刊サン 2022.9.9配信

長さ6.7メートルの「シニアカー」でギネス世界記録に挑戦 イギリス

発明好きのイギリス人男性が、世界最長とされる長さ6.7メートルのシニアカーでギネス世界記録に挑戦しているとカナダメディアのUP Iが報じている。

イングランド島南部、チップング・ノートン在住のケビン・ニックスさん(57)は以前、電動で移動する世界最速の小屋と、世界最速の手押し車を作成して、ギネス世界記録に認定された。

ニックスさんは今回の挑戦で、現在の世界最長シニアカーのギネス記録3.17メートル

を破ることを目標にしている。ニックスさんによると、ギネスの規定により、シニアカーは重量を支えるための真ん中の車輪がない標準的なものでなければならないという。ギネス記録に認定されるには、シニアカーが少なくとも100メートル自力で移動できることを実証する必要がある。

ニックスさんは今月、ヨークシャーのエルピントン飛行場で、正式なギネス記録を試みる予定。

日刊サン 2022.9.13配信

266種類のミルクセーキがギネス世界記録に認定 米アリゾナ州

アリゾナ州のアイスクリームショップが、店のメニューにある266種類のミルクセーキすべてを1時間強で作り、ギネス世界記録に認定されると米メディアUPIが報じている。

ギネス認定されたのは同州北西部セリグマンのアイスクリーム店「スノーキャップ」で、自動車オイル会社大手のモービル1が主催した「キーブルート66ツアー」の一環として

開催されたイベントでの出来事だった。

同店オーナーのデルガディオさん一家は、ピーナツバター味、オニオンリング味、バナナ&チリ味、オレンジ&フィッシュバーガー味など、珍しいフレーバーも含めた266種類のミルクセーキを約1時間15分で完成。その場にいた審査員により正式にギネス世界記録に認定された。

日刊サン 2022.9.15配信

タイ・カップの入れ歯が270万円で落札

米メジャーリーグ「デトロイト・タイガース」のレジェンドとして知られるタイ・カップ(1886-1961)が使用していた入れ歯が、カリフォルニアのオークション会社「SCPオークション」にオンライン出品された。

ニューヨーク・ポストの報道によると、入れ歯は9日夜に、1万8,840ドル(約270万円)で落札された。購入者の身元は明らかにされていない。

カップは、1905年から1926年までタイガースで外野手として活躍した。

SCPオークションの出品リストの説明によると、入れ歯は当初、コブの伝記を書いた作家のアル・スタンプのコレクションの1つだった。

1999年に野球関連アイテムのコレクターで知られるパリー・ハルパー氏に売り渡された後、ニューヨーク州クーパーズタウンの野球殿堂博物館に展示されていた。入れ歯は良い状態で保存され、設置された真鍮の台を用いて上下に開閉できるようになっている。



Ty Cobb as a member of the Detroit Tigers in 1913. (Public Domain)

日刊サン 2022.9.12配信

近所をうろつくオオカミ、実は「85%オオカミ」の飼い犬だったオクラホマ州

米中西部オクラホマ州で13日、「デイケア施設の近所でオオカミがうろついている」と警察に通報が入ったと米メディアUPIが報じた。

オクラホマ市警察によると、この「オオカミ」はオオカミと普通の犬のハイブリッド犬で、オオカミ85%、アラスカンマラミュート15%の犬は十分野生のオオカミに見えた。この犬は一般家庭で飼われているもので、飼い主が近くの警察署に行方不明届けを提出

していた。同警察署のツイッター(<https://twitter.com/okcpd/status/1569711465086459907?s=21&t=VV58EpXGG1k4X5z-d7qQg>)によると、犬は保護され、無事飼い主の元に返された。



日刊サン 2022.9.14配信

日刊サンのInstagram
@nikkansan_hi 毎日更新中!!

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
鵜飼 高生 Takao Ugai
Focus Design Studio

808-927-5301
www.focusdstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global
ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu
hawaii-construction.com

その他のニュースは
日刊サンウェブサイトへ

住まいのトラブルに...
住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80➔無料

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690➔\$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内見取り無料
フラット料金
安心の時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版(週末版)と同内容)

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウタウン)
Richards St. と Merchant St. の角

レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから➔

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ
Aloha AUTO DEPOT ハワイの車屋

安心・信頼の

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

Dream
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. **372-3319**



足のお悩みを解決! ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなったのか、幅広の靴を履いても足の親指や土踏まずの筋が痛くなる。これ以上悪くしないうちに何か対策をと悩んでいたら、足のトラブルの駆け込み寺的なケアサロンがあるという。

ハワイで初めての、本格的なフットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。

一見楽チンなビーサンが、開帳足を悪化させている!?

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア“フスフレグ”を習得したスペシャリスト。ハワイ在住歴は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャリアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも行っている。「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くても我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホームを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしました。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなった、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だったんです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ



たのに、トラブルを放っておいたために車椅子生活になってしまう方がいかに多いか」

サロンでのケアはまずカウンセリング。筆者は外反母趾で足が汗かきなので、休日は楽なビーサンを履くことが多い。「実はビーサンは足の元凶なんです。ビーサンで歩くとペンギンのようなベタベタ歩きになってしまうんです。足指の付け根の反りを使わずに歩くから、甲の横アーチがつぶれて広がってしまう、開張足(カイチョウソク)になることが多いのです」

開張足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしまうトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの衝撃や自重を吸収するバネの役割をしているのだが、靴選びや歩き方の影響でバネが伸びきってしまい、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかり、全身に悪影響を及ぼしてしまう。「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、それも足の横アーチを固定できないので逆効果です。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開張足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせてお手入れします」

カスタムメイドできる、靴のインソールもある。



巻き爪がここまで改善



- 角質ケア……\$75(70分)/2回目以降\$50(50分)
 - 外反母趾・開帳足ケア……\$75(80分)/2回目以降\$50(50分)
(外反母趾の相談、足のサイズ採寸、靴チェック、矯正マッサージやテーピングなど)
 - 巻き爪・深爪……1カ所\$40~
- *フットケアは全て、フットバス、スクラブ、マッサージ、ホットタオルが含まれています。

「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副作用による爪異常の方も効果を実感していただけます。我慢したり恥ずかしがらないで、一緒にケアしましょう」

一生、快適に歩くために。

フットソース

ご予約・お問い合わせはお電話、またはウェブサイトどうぞ
1585Kapiolani Blvd.#740 (アクシスヘア内)
アラモアナパシフィックセンター7階(1階に食堂レストランのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結)
【TEL】(808) 554-4185 (Yukiko Higa)
【営業時間】9am~5pm 【URL】www.footsource-hawaii.com

日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ…etc.
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、
下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。
(報酬はありません。ご了承下さい)



PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら…

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 **建築許可発行** まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

YouTube Channel

建築家 Jimmy Wu

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー **\$0.035*** 日刊サンを見た! で
カラーコピー **\$0.23*** ポスター、パンナー
ポスター (22"x28") **\$30~** **10% OFF**
パンナー (24"x48") **\$40~** *1000枚以上の料金

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

☎9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

小さなことでもご相談ください

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料

1585 Kapiolani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールのパナなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

TOKI TRADING
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD・REPAIR・REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ **www.gracebuild.com**

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

ハワイ州観光局、 ツーリズムEXPOジャパン2022に出展 新しいハワイ旅を発見するハワイパビリオン

ハワイ州観光局 日本支局(所在地 東京都千代田区 支局長 ミツエ・ヴァーレイ)は、2022年9月22日(木)から25日(日)までの4日間、4年ぶりに東京ビッグサイトで開催される「ツーリズムEXPOジャパン2022」に出展し、ハワイを感じるステージパフォーマンスや来場者がSNSで参画できる体験型のイベントを用意しています。

ハワイパビリオンは、ハワイ州観光局が推進するレスポンシブル・ツーリズムおよび再生型観光のスローガン「マラマハワイ」をコンセプトに、ハワイの伝統的なデザインを取り入れた装飾を施しており、本物のハワイアンカルチャーに触れ、感じ、体験することでその魅力を発見したり、ハワイの自然や文化を保全する概念に共感したり、コロナ禍で進化した新しいハワイへ行きたくなるようなパビリオンを展開します。加えて、ハワイ6島の特徴、伝統航海カヌー「ホクレア」、メイドインハワイ商品などを映像や展示などによって分かりやすいビジュアルでお届けします。コロナ感染症対策と環境への配慮から、配布物を極力減らし、詳細情報はQRコードを活用して閲覧できるように工夫しています。

ハワイ州観光局のミツエ・ヴァーレイ日本支局長は、「世界70か国以上の国と地域からさまざまな出展者が一堂に会して観光業界の復活と旅行需要の回復を後押しするツーリズムEXPOが4年ぶりに東京で開催されることを嬉しく思います。今回のツーリズムEXPOジャパン2022のテーマは「新しい時代へのチャレンジ〜ReStart」ですが、ハワイも再生型観光という新しい一歩を踏み出しました。ハワイを訪れたことのない人も、ハワイリピーターの人も、ハワイパビリオンを通してコロナ禍で再生した新しいハワイを感じていただければと思います。皆様のご来場を心よりお待ちしております」と述べています。

ハワイ州観光局は、ハワイの人々が守り継ぎたい自然環境や伝統文化の保全活動を支援し、住民と旅行者の満足度を高める持続可能な観光の実現を目指しています。ハワイの文化を愛し理解してくれる日本の旅行者の皆様が早くハワイへ戻れるよう、引き続き安心安全な環境づくりに尽力していきます。

■ハワイ州観光局 主な出展内容
ステージパフォーマンス(ハワイから来日したフラダンサー、ミュージシャンによる本場ハワイのステージ)/ホクレアドキュメンタリー上映/Shakaちゃんの「ハワイ語グリーティング」/ShakaちゃんのUFOキャチャー/ダイヤモンドヘッドフォトスポット/ピタリハワイ診断/アンケートキャンペーン



- 開催日時
2022年9月24日(土) 10:00~18:00
2022年9月25日(日) 10:00~17:00
- 会場
東京ビッグサイト 東展示棟(東京都江東区有明3-11-1)
東5ホール ブース番号/L-065
- 入場券はこちらから
<https://www.t-expo.jp/public/ticket>
※「ツーリズム EXPO ジャパン」ホームページ
<https://www.t-expo.jp/>
- ハワイ州観光局日本支局(Hawai'i Tourism Japan)
公式ポータルサイト <https://www.allhawaii.jp>



コラム

COLUMN



No. 323

ゴルファーに朗報、メイト機能付き距離計

ここハワイには沢山のゴルフ場があり、プロの公式トーナメントも男女合わせて年数回開かれています。ゴルフは身近なスポーツですが実際にはなかなか難しく、思うようにはプレイ出来ない競技の一つです。その大きな理由は「自然のままに打つ」ことで、コースは川、池や谷、崖があったり、ぼうぼうの草地もあれば砂場もあります。また、「正確な距離の判断」と「その距離を正確に打っていく技術」が肝であることは、プロ・アマを問わず必須です。

長年ゴルフ競技では「距離の測定器」は禁止されてきました

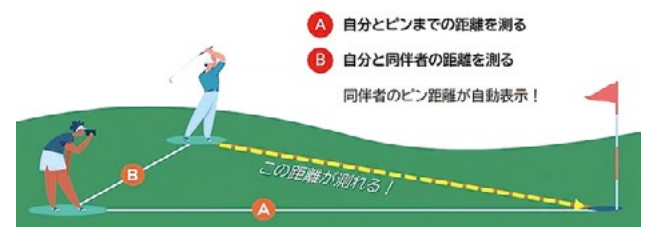
が、近年、公式の試合でも「距離計」の使用が許されるようになりました。光学的なものがほとんどですが、自分のボール位置から目標まで、例えば、ホールまでの距離や傾斜が瞬時に分かるのです。許可された理由は、「競技の進行」をスムーズにするということです。一昔前までのテレビのゴルフ中継をみると、選手やキャディがコース内を何度も往復して、歩幅数で距離を確かめるといった場面が見られました。プロでさえ時間がかかるのですから、打数の多いアマチュアでは日が暮れてしまいます。そんなこんなで、「距離計」の使用が認められたのです。

さて、現在売られている多くは「レーザー距離計」ですが、今夏、画期的な製品が出ました。自分の「距離」を測った後、動かないで、その場で同伴競技者の「残り距離」も測定できるという新機能を搭載した器械なのです。従来はレーザー距離計を持っている人が、持っていない同伴プレーヤーの場所まで行かないと、ピン(=ホールに挿してある)までの距離は測定できませんでした。ほとんど同一の場所であれば良いのですが、遠く離れていると自分の場所から往復する必要があり、時間がかかりました。

そんな場合に、離れた場所からでも同伴者のピン位置までの距離を測定できる、世界初の「メイト機能」を持つものが現れたのです。東京のエジソンゴルフ社の「R2G MATE1=アールツー・メイトワン」です。同伴者の距離だけでなく、自分が次打を有利にするために「レイアップ=距離を刻むこと」する場合、その場所からピン(=ホール)までの残り距離を確認することが出来ます。

これらの機能の基本は、三角形に関する基礎的な幾何学です。測定器を持つ自分の位置(動いてはいけない)とピンまでの距離Aを保持した上で、同じ場所から同伴者の方向を向けます。この時に距離Bが簡単に測れますが、ポイントは、辺Aと辺Bの間の角度なのです。この角度と距離Aと距離Bから、点線の距離が計算できるのです。同伴者の方が距離が長い場合でも同様に計算できます。要は場所を動かさず、手ブレしないようにメイトモードを使えば良いのです。

メイト機能による同伴者の距離測定



画像:エジソンゴルフ社のウェブサイトより



となりのおじさん

在米35年。生活に密着した科学技術の最新応用に興味を持つ。コラムへのコメントは、miyamotoi001@hawaii.rr.comまで

健康長寿のために

効率的な「下肢運動」を実現!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単!

3つのモード **筋トレ** **有酸素運動** **インターバル**

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

PULSE Trainer 3DEMS
\$1800+tax

日刊サンでハワイを元気に!

毎週土曜日 印刷版発行中

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ● 脂肪吸引 ● レーザー脱毛
- 二重まぶた ● ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ● しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ● 自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサーミバー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com

お気軽にご相談ください
日本語 (Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

ベストドクターズイン・アメリカ 11年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~

※上記、施術後のリタッチ代も含む

● 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキ Seaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)
kuskusuhawaii.com

デジタル版

バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

日刊サン FREE 毎日更新中

来夏の映画観ようよ♪

フェイク (Donnie Brasco)

小さなライブハウスで地道に頑張っていたバンドを応援していたら、瞬間に人気に火が点きメジャーデビュー。嬉しい反面、遠くへ行ってしまったようで寂しい。まさにジョニー・デップがそんな感じだった。

マフィアの全盛期も過ぎた1978年のニューヨーク。それでもなお暗躍する組織を潰すため、FBI捜査官ジョー・ピストネ(ジョニー・デップ)は「ドニー・ブラスコ」と偽名を使い、いち構成員であるレフティ(アル・パチーノ)に近づき、宝石鑑定師の腕を認められ組織への潜入に成功する。ドニーは彼らから信頼を得て、次々に情報を収集し犯罪の証拠を挙げ成果を見せるが、やがてグループ内で抗争が始まり彼自身にも命の危険が迫ってくる。

違法賭博や高利貸し、麻薬取引で上納金をボスに納めるのが仕事。時に身内で裏切りや権力争いが起き、銃撃、暗殺事件は日常茶飯事…そんな物騒なマフィアの社会で長年生きてきたレフティだが、情に厚過ぎる故何年経ってもうだつが上がらない。偶然出会ったドニーは腕っぶしが強くて頼もしく、「俺はこの街の顔だ!」と虚勢を張り、やれヒゲは剃れ、財布なんて持たな、とマフィアの流儀を教え込むと素直に聞き入れるので弟分のように可愛がる。決して表情にこそ出さないが嬉しかっただろう、それをドニーも感じており、だからこそ共に過ごす時間が増える毎にドニーは自らに課された任務とフェイクだったはずの今では確かな絆の狭間で苦悩する事となる「スカーフエ



ス」や「ゴッド・ファーザー」のような派手さはないが、二人のキャラクターが丁寧に描かれ、またその名演が共鳴し倍増する哀愁漂うヒューマンドラマだ。

「パイレーツ・オブ・カリビアン(2003)」のジャック・スパロウ船長役で不動の地位を築いたジョニー・デップ。が、それ以前の「デッドマン」や「妹の恋人」など個性的で心に残る映画も多々あり、特におすすめしたいのが本作。近年は私生活面で大変だったようだが、今後とも魅力的な作品、そして演技を変わず応援し見続けたい。



●加西 来夏 (かさいらいか)

映画は年間100本以上視聴、訪問国は39カ国~の旅する映画ラヴァー/ジョー・ピストネ捜査官の妻役で出演していた女優アン・ヘッシュが先月事故で亡くなったそうで、すぐにこの作品での美しい姿を思い出しました。どうぞ安らかに眠りください。

はちねこ☆JAPAN

はちろう NO174 バーベキュー・その2 キューたろう ななみん



マメ知識【焼肉店】

日本で初めて「焼肉店」ができたのは、1946年頃にオープンした『明月館』と『食道園』というお店なんだって。『明月館』は東京、『食道園』は、大阪のお店。その後、徐々にいろいろな焼肉店が増えていったみたい。ソウルオリンピックが開催された1988年には、韓流ブームもあって、焼肉店の人気度が高まったそうじゃ。お肉もおいしいけど、焼いた野菜もオレは好きだな。 byはちろう



@まつだりえ

コラム COLUMN

幸せ修行

白湯(さゆ)はいつ飲むのがベスト?

白湯とは、沸騰した水を更に10分間沸かして作られるお湯のことです。お白湯は、免疫力を高めるには欠かすことができず、ポイントを押さえて飲むのがオススメです。今回はそのポイントについてお話いたします。

白湯を飲むのにオススメなのは、起床時と就寝時です。起床時と就寝時に白湯を飲むと、消化しやすい腸の環境が整います。アーユルヴェーダでは、消化の状態は、消化の火である「アグニ

を元にしてチェックします。そして、免疫力の高い身体を作るには、この「アグニ」の存在を無視することはできません。

「アグニ」は火と同じイメージで、ちょうど良い火加減しておくことが重要です。食べたものや飲んだものの影響により、強くなったり弱くなったりします。この「アグニ」の調子が良ければ、食べたものをきちんと消化し、吸収するシステムが整うので、免疫の高い体づくりに貢献します。

免疫を高める身体作りのためには、毎時間コップ一杯程度の水分を摂るのがオススメです。一度にたくさんの水分を摂ると、前述の「アグニ」が消えてしまいます。火に水をたくさんかけると、火が消えてしまいますね。「アグニ」は火と同じなので、一度に大量の水分を飲む行為は、火に水をかける行為と同じです。日頃から水筒を持ち歩いたり、こまめな水分補給などの工夫も、実は免疫を高めるためにはとても良い習慣なのです。

毎日、水分はどのくらい飲むのが適切かというと、成人男女は、毎日1リットルから1.4リットルが目安です。これは、野外活動や屋外での労働がない方への推奨量なので、ガイドラインの一つとして認識しておくといいでしょう。一日中ガガバとお湯を飲む必要はありません。

コーヒーや紅茶などを飲む場合は、1日の水分量(～1.4リットル)に加えて計算します。可能な限り、カフェインに頼らずに、

ハーブティーにも視野を広げてみてくださいね。

最後に、絶対に避けたいことをお伝えします。免疫を高めたい、または免疫を維持したい場合は、起床直後に冷たい水を飲むことは避けましょう。「アグニ」が弱まってしまうからです。弱いアグニは将来的には病気を招きます。

白湯を飲むのが難しい場合は、ぬるま湯でも良いので温かい飲み物で朝をはじめてくださいね。お白湯は免疫だけでなく、体温も上げてくれますので、冷房がきつい環境で日常を過ごしている人にもお勧めです。暑い日に、熱い飲み物を飲む必要はありません。適宜調節をすることをお勧めします。

加藤ジェシカ

世界中50カ国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。
https://note.com/maie_ayurveda



アロマのある生活

一にも二にも免疫力

みなさん、こんにちは。実は、先日ついに3歳の息子がコロナ陽性になり、自宅隔離をしていたところでした。夏休みが明けて、ハワイ州でもマスク規制が緩くなった矢先で、きっとプリスクールで移ったのかなと思っています。幸い息子は徐々に咳も治まってすぐに元気になりました。今や、コロナ経験者も増え、インフルエンザのようになりつつあるのかなとも思いますよね。

さて、だいぶ前に主人がコロナ陽性になった時のことを記事にしたことがあります。その時は、私も子どもたちも感染せずに隔離生活10日間を終えました。今回は息子なので世話をしないわけにはいきませんが、娘も巻き込んでしまうのは避けられませんでした。これは陽性覚悟だと思い、できるだけのことをした結果、私も含め他の家族は誰も感染しないですごすことができました。こればかりは、自分でも驚いています。

前回同様に、家の中でもマスク生活は基本ですが、息子だけ別の部屋でご飯を食べたり寝たりするわけにもいかず、マスク以外はほぼ通常通りの生活でした。それでも業務用のディフューザーで抗ウィルスブレンドの精油(ティートゥリー、ユーカリ、ラディアータ、オレンジ、ラヴィンツァラ、フランキンセンス)をずっと部屋全体に焚いていました。更に同じブレンドのスプレーをこまめに撒いて、夜はそれぞれラヴィンツァラの精油をティッシュに垂らし、それぞれの枕元へ。朝は抗ウィルスブレンドで作った軟膏を鼻に軽く塗って、ウィルスの侵入を防ぎます。精油を使って、私ができることは全部やったと思います(笑)。

他にできることとして、鼻うがい。これはかなりオススメです。鼻うがいをした容器を清潔に保つことが難

しらしく、衛生的にどうかという声もあるとか。そこで、容器は使用後にアルコール入りの抗ウィルススプレーで殺菌し、太陽の下で乾かします。精油と太陽光で、ダブルで消毒しました。

そして十分ビタミンCを摂り、早く寝ることです。とにかく睡眠をとることにより免疫力が回復すると私は信じています。

今回も二次感染を防ぐために精油を使用しましたが、ウィルスを撃退するのに役立ったことは確かだと思います。精油は免疫力をアップさせる効果もありますので、精油を取り入れたことによって、殺菌プラス免疫力アップにつながったのではないかと思います(あくまで私個人の見解ですが)。どんな時も、具合が悪いと元気が出ません。免疫力はとても大切ですので、日々意識して過ごしたいですね。



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

大型台風14号 18日九州上陸の恐れ

大型で強い台風14号は15日夜、日本列島の南方海上を西へ進んだ。18日に九州に接近し、上陸する恐れがある。気象庁は九州南部や奄美、沖縄では17日から暴風や高波に厳重に警戒し、東海を含めて大雨にも警戒するよう呼び掛けた。

14号は九州付近で進路を北東に変え、19～20日は西・東日本の日本海側沿岸付近を進んで東北や北海道に向かう可能性がある。

17日に予想される最大瞬間風速は九州南部と奄美40～60メートル、沖縄35～45メー

トル。九州南部と奄美、沖縄の波の高さは10メートル。17日午後6時までの24時間予想雨量は多い所で、東海と九州南部、奄美100～200ミリ、沖縄100～150ミリ。

14号は15日午後9時、日本列島の南方海上を時速15キロで西へ進んだ。中心気圧は970ヘクトパスカル、最大風速35メートル、最大瞬間風速50メートル。半径130キロ以内が風速25メートル以上の暴風域、半径600キロ以内が風速15メートル以上の強風域。

水際対策、さらに緩和を示唆 首相

岸田文雄首相は15日夜、東京都内のホテルで開かれたアジアの経済人らによるビジネスフォーラムで、新型コロナウイルスの水際対策を巡り「先進7カ国(G7)並みの入国が可能となるよう、近くさらに緩和するつもりだ」と述べた。会合は非公開で、出席者が明らかにした。来週の米国訪問中に表明する

可能性がある。

首相は米ニューヨークでの国連総会に出席するため、19日から23日の日程で訪米する。滞在中はニューヨーク証券取引所(NYSE)での講演や記者会見を予定しており、そうした場で水際対策の緩和を打ち出す案が取り沙汰されている。

デジタル教科書が急拡 文科省データ

パソコンやタブレット端末で使うデジタル教科書について、全ての公立の中小高校などで導入した市区町村が、3月時点で292に上ることが15日、文部科学省の公開データで分かった。昨年3月の31から急増している。急速な普及の一方、活用法に悩む教員が多いことも判明。読解力向上には紙の教科

書が適切との意見も強く、併用しながらどう学習効果を高めるか今後の活用が期待される。

導入率100%の市区町村は滋賀県を除く46都道府県の292。全1741市区町村の16.8%に当たる。学校数で見ると3万2732校中1万1737校で、35.9%に上った。

ウーバーイーツに改善促す 報酬体系変更、透明性確保を 公取委

飲食宅配代行サービス大手の「ウーバーイーツ」日本法人が配達員向けの報酬料金を体系を変更したことをめぐり、審査した公正取引委員会が同社に改善を促していたことが15日、分かった。公取委は独禁法上の違法性は認定しなかった一方、配達員の意見を聞くなどの透明性確保が重要と指摘したという。

ウーバー日本法人などによると、同社は昨年5月から配達員向けの報酬料金を体系を変更。従来は主に配達にかかる距離に応じて報酬が

変動していたが、新たな仕組みでは配達に費やす予定時間なども加味して算出されるようになった。

変更により配達員の報酬が減るケースがあり、公取委は独禁法上の優越的地位の乱用に該当する可能性もあるとみて任意で審査した。その結果、報酬が増える例もあり、直ちに不当な不利益を与えるとは認められないとして、違法性があるとは判断しなかった。



Rodrigo Reyes Marin/Shutterstock

英女王の一般弔問 最後の別れに、市民長蛇の列

英国のエリザベス女王のひつぎの公開安置が終日行われる初日となった15日、数万人の一般弔問客が訪れ、長蛇の列ができた。中には夜通し待った人もいた。

同国歴代最長となる70年の在位を経て、8日に96歳で死去したエリザベス女王のひつぎは現在、首都ロンドンにある国会議事堂のウェストミンスターホールに安置されている。

国葬は19日、隣接するウェストミンスター寺院で執り行われる。

2日間にわたって並んでいた最初の一般弔問客は14日夕方、中世に建てられた広大

なウェストミンスターホールに通された。それ以来、女王のひつぎの元を訪れる市民の列が絶え間なく続いている。

15日朝には行列が約5.5キロに及び、テムズ川の南岸まで続いた。女王に別れを告げようと訪れた人々は、一日中待つことになった。主催者は、特に週末には数十万人が並ぶと予想しており、列が最大16キロに達する可能性を考慮し準備を整えている。

国葬には、バイデン米大統領、カナダのトルドー首相、アルバニージー豪首相、マクロン仏大統領のほか、日本の天皇陛下や多数の王族が参列する。

ウクライナでの後退、ロシア国内でも議論に 批判の矛先は国防省

ロシア軍がウクライナ・ハルキウ州で後退したことを受けて、ロシア国内では珍しく、コメンテーターや政治家が議論し、公の場で批判の声が上がっている。ただ、批判の矛先は主に国防省だ。ロシアがウクライナで行っている「特別軍事作戦」に関する公の場での批判は、これまで起きたロシア軍の撤退とは対照的だ。

コメンテーターは、国防省が週末に発表した軍のハルキウ州からドンバス地方への軍の「再移動」という説明を受け入れていない。

ロシア政府の民族融和に関する評議会のメンバーの1人は、ウクライナ軍の攻撃が差

し迫っているとの情報を無視した軍当局者に責任を取らせるべきだと指摘した。

国民の動員に関する議論と、特別軍事作戦を「戦争」と呼ぶことの議論も議会で始まりつつある。

共産党のジュガーノフ委員長は「特別軍事作戦と戦争と何が違うのか。軍事作戦はいつでも止められる。戦争は止められない。勝利が敗北かで終結する」と述べ、戦争が起こっているとの見方を示した。

ペスコフ大統領報道官は先に、政府は国民の総動員について検討していないと述べていた。

ウクライナ大統領が交通事故 大きなけがなし

ウクライナ大統領府報道官は15日、ゼレンスキー大統領の乗った車が首都キーウで別の乗用車と衝突事故を起こしたことを明らかにした。

ゼレンスキー氏は医師の診察を受けたが、大きなけがはないという。

声明によると、乗用車はゼレンスキー氏の

車と護衛の車に次々とぶつかった。「法執行機関が事故状況を調べる」見通し。

ゼレンスキー氏は事故直後に公開したテレビ演説で、北東部ハリコフ周辺地域から戻ったばかりだと説明。ロシア軍への反転攻勢で「ほぼ全地域が解放された」と戦果を強調した。

パキスタン洪水、死者1500人に迫る

パキスタン政府は15日、同国を襲った大規模な洪水による死者数が1500人近くとなったと発表した。

記録的なモンスーン雨と北部山岳地帯の水河融解がもたらした洪水による被害額は

300億ドルと試算されている。

当局はこの数週間、発電所や家屋など主要な建物の浸水を防ぐための障壁を設置している。一方、家畜を守ろうと留まった農民は飼料不足のリスクに直面している。

コラム

COLUMN

ファイナンシャルプランナーが
アドバイス!

お金と老後 in Hawaii



詐欺にあわないために

近年アメリカでは、クレジットカード詐欺、インターネット詐欺、電話詐欺、なりすましなどさまざまな詐欺の手口が使われています。ここでは、それらの詐欺から自分の身を守るための方法を紹介します。

クレジットカード詐欺と不正利用について

窃盗犯は、あなたのクレジットカードで少額の買い物をし、まずそれが通るかどうかを確認します。購入が成功したら、今度は高額の買い物をしようとします。ですので、普通とは異なる引き落とし(普段は使わない地域での使用など)があった場合、カード会社からEメール、テキストメッセージ(ショートメッセージ)、もしくは電話などで連絡をもらえるよう、前もって設定をしてください。クレジットカードの利用履歴に、身の覚えのない請求があった場合は、できるだけ早くカード会社に報告してください。あなたのカードをロック(利用

停止)し、新しいカードを郵送してくれます。カードを使って自動支払いになっているサービスには、新しいカードの情報を必ず連絡してください。

インターネット詐欺と不正利用について

コンピューターを守る最善の方法は、ファイアウォール(ネット上の防火壁)をオンにしておくこと、またアンチウイルスおよびアンチスパイウェア用のソフトウェアをインストールし、それらを常に最新版にアップデートしておくことです。ダウンロードは、信頼できる安全なウェブサイトからのみ行うようにしましょう。また、OS(オペレーティングシステム)を常に最新の状態に保ち、使用していないときはコンピューターの電源を切っておくことです。電子メールやテキスト内のリンクは、信頼できる人物から送られたものであることを確認するまでは、決してクリックしないでください。確認できない場合は、それらのリンクを使ってサイトに接続するのではなく、URLを自分で入力するか、「お気に入り」に保存されたリンクをクリックしてください。

電話詐欺について

知らない電話番号からの電話には出ないようにしましょう。留守電を聞き、ネットで電話番号を確認してからかけ直してください。近年、電話やZoomで多くのことができるようになりました。しかし、代理店や電話オペレーターに個人情報を提供する前に、必ずその会社のウェブサイトや代表電話番号で、その代理店や電話オペレーターと名乗る者が正規であるか確認してください。

Do Not Call Registry(勧誘電話の拒否登録)とは?

詐欺から自分を守るもう一つの方法は、米国連邦取引委員会(FTC)のサービスを利用することです。FTCの役割は、個人情報の盗難から電話や電子メールによる不要な勧誘まで、あらゆることについて消費者に情報を提供し、苦情を受け付け、アメリカの消費者を守ることです。また、FTCは「National Do Not Call Registry(全米勧誘電話拒否登録)」の運営もしています。そのリストに自分の電話番号が31日以上登録されれば、電話や電子メールによる勧誘はなくなるはずですが、そうならない場合は、FTCに苦情を申し立てることができます。

サイバー保険も利用して

銀行や保険会社は、サイバーセキュリティ保険を提供しています。サイバー詐欺、クレジットカードの盗難、個人情報の盗難などの被害に対して、月々または年間の保険料を支払うことで、金銭的な補償を受けることができます。このような事態が発生した場合、その損害の全てをカバーすることはできないかもしれませんが、困難な状況を少しでも助けることができます。



ターニャ・フクダ Tania Horowitz Fukuda
金融スペシャリスト

New York Life Insurance代理店/ NYLIFE Securities LLC証券代理店(FINRA/SIPCメンバー)
カナダ出身、ハワイ在住日英バイリンガルのファイナンシャルアドバイザー。日本での留学、居住経験もある一児の母。プロフェッショナルウイメンズネットワーク主宰。

気分は ハワイアン No. 492 By michi

勝負! ゴミの日



秋のお彼岸



日本の旧暦では、9月は秋の最後の月。お彼岸になれば暑さも衰え、本格的に秋が深まる時期。日本ではお盆よりも古い歴史があるお彼岸について解説します。

お彼岸とは?

「彼岸会(ひがんえ)」とは仏教の雑節(ざっせつ)のひとつです。春分の日(3月20日頃)と秋分の日(9月23日頃)を中日として、前後3日間合計7日間の期間を彼岸といいます。暦の上では初日を「彼岸の入り」、最終日を「彼岸の明け」と呼んでいます。地方によって若干の違いはありますが、先祖を供養し、ぼた餅やおはぎ、お団子や海苔巻き、いなり寿司などを仏壇に供えます。



ちなみに彼岸と

という言葉は仏教用語からできたもので、梵語(ぼんご)の「波羅蜜多(はらみだ)」の訳語だといわれています。煩惱と迷いの世界である此岸(しがん:この世のこと)から、苦しみのない安楽な彼岸(あの世)に至るという意味があります。

前後に3日間の日数があるのは、彼岸に至るための6つの徳目の修行「六波羅蜜(ろくはらみつ)」を毎日1つずつ実践するために設けられたとされています。彼岸という場合は通常春の彼岸を指し、秋の彼岸は「秋彼岸」または「後の彼岸」と言うのが正式な呼び方です。

※六波羅蜜:布施(ふせ)、持戒(じがい)、忍辱(にんにく)、精進(しょうじん)、禅定(ぜんじょう)、智慧(ちえ)

お彼岸の由来

彼岸会の法要は日本独自のものであり、他の仏教国では見られない仏事です。現在は浄土思想に結び付けて説明される場合が多いようです。極楽浄土は遥か西方の彼方にあると考えられていました。このため春分と秋分は太陽が真東から昇り、真西に沈むので、西方に沈む太陽を礼拝し、極楽浄土へ思いをはせたのが彼岸の始まりとされています。

この日に沈む太陽が示す極楽浄土への道を「白道(びやくどう)」といい、仏の示してくれたこの道を信じて進めば必ず極楽浄土に至るという信仰が生まれました。

※雑節とは季節の移り変わりをよりの確につかむために設けられた特別な暦日のこと。節分、彼岸、八十八夜などを含む。

お彼岸の中日は秋分の日

お彼岸の中日にあたる秋分は、日本では国民の祝日「秋分」になっています。天文学に基づいて年毎に決定される国家の祝日というのは、世界でも珍しいといえます。

ほぼ同じになります。しかし大気や太陽の視覚など様々な条件が重なって、実際は昼の方が平均して14分ほど長くなります。

二十四節気(にじゅうよんせつき)のひとつであり、春分と同じく秋分は、昼と夜の長さが

※二十四節気:1年を24等分し、季節を表す名前をつけたもの。立冬、冬至、立春、春分など。

コラム COLUMN

世界のマグロを追いかけて 男の旅 こぼれ話

永井 修二
北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

イリノイ州シカゴのダウンタウンから南に2マイルほど行った所にあり、ミシガン湖畔に堂々と建っています。互いに連結した4つの建物と1つの屋内アリーナを持ち、外観も素晴らしいものです。

米国商業都市を代表するシカゴの中心にあるマコーミック・プレイスは、世界のさまざまな見本市や会議が開催されています。



マコーミック・プレイス

展示者側は1300社にも及びます。対象客も幅広く、ホテル、レストラン、リテール、ケータリング業者などです。家庭用品もあれば、高級レストランからファーストフード用の厨房設備、ディスプレイ、料理器具、食器などなど。そしてビジネスサービスのデジタル、ソフトウェアまで幅広く展示されていました。

やはり、環境を考慮した製品も多く紹介されており、プラスチックから紙製品への転換製品も多くありました。

入場料は139ドルとかなりの高額なのですが、もちろんビジネスリサーチには絶好の機会でもあり、歩き回りながら試食も結構楽しめるものです。

私は宿泊していたホテルから、朝の美しいミシガン湖畔まで歩きました。1時間ほど歩く大きな建物の裏手にたどり着いたので、そろそろホテルへ戻ろうとUターンしたのですが建物の広大な敷地内に入り込んでしまいました。そこで、出会った警備員に抜け道を聞いたのですが、建物の裏口から中に入って抜ける以外にないのです。なんとこの建物はマコーミック・プレイスだったのです。中に入ると、たしかに昨日歩いた見覚えがあるのです。巨大な建物に不慣れになっていた私は、2度ではなく、3度この会場を訪れていたことになりました。

STORY 195
シカゴのフードサービス展示会場を訪れて

世界最大のフードサービスの展示会である「Natura Restaurant Association Show」が5月21日から24日まで、シカゴで開催されました。私は22日と23日の2日間訪れていました。展示会会場はシカゴが誇る「McCormick Place(マコーミック・プレイス)」、北米最大のコンベンション・センターです。米国

今どき
ニッポン・ウオッチング
早氏 芳琴

「鉄道大国」である日本の悩み

多数の訪日外国人が、日本の報道関係者に訪日期間の感想を聞かれる時、常に満面の笑顔で異口同音に答えるのは、「最高でしたよ!」という言葉だった。「なぜ?」と聞くと、「特に、日本の交

通機関が素晴らしい」のだとか。「高速道路であろうと、鉄道、地下鉄、全てが世界一よ!」と、にっこり笑って手を振り、「また来るよ!」と帰って行くのである。

確かに、近年の訪日客が常に強調する日本の交通機関に対する称賛は、日本の鉄道の「快適さ、時間の正確性や安全への配慮、それに駅員の規律正しいサービス精神」などにその満足度が強調されるのである。

新幹線や大都市の東京や大阪等で展開されている鉄道輸送の現状は、既に世界の国々にその素晴らしさを称えられているゆえに、何も付け加える必要がないからであろう。

しかし彼らは、日本の地方都市のローカル鉄道を利用したことがないというところに、大きな問題がある。

世界有数の「鉄道大国」と称されてきた我が国の鉄道輸送の設備においては、全国の各市町村、いわば津々浦々に鉄道網が張り巡らされ、それは人体の血管同様に展開されている。だが実は、今日ではそれが却って地方自治体にとってマイナスの負担となってしまっているのである。

その最大の原因は言うまでもなく、我が国の人口構成に急激な変化があったからである。今や日本は、少子高齢化の最も厳しい国のひとつであることは皆ご承知の通りである。それゆえに地方におけるローカル線沿線では、人口が極端に減少しているのはまぎれないない事実である。

目下、地方における鉄道輸送各社はいずれも酷い赤字経営に陥っており、廃線の運命に直面しているのが偽りない実態である。曰く、ローカル鉄道が100円稼ぐのに、その数十倍、いや数千倍の経費がかかるというのである。

最も極端の実例の一つ挙げると、JR東日本のある執行役員が言うには、「あるローカル線の収支が、2019年度と2020年度ともに35度線66区間がすべて赤字である。そのため100円稼ぐため2万2千円を超えるコストがかかる路線もあった」というのである。全てがこのような極端の例ではないが、地方のローカル線が厳しい経営難に直面し、将来バス運行への転換に陥るか、廃線の可能性もあるのだ。

加えて、ここ数年コロナ禍の影響による、外出自粛の協力要請もあってか、地方のローカル線の経営が益々厳しくなっているのは、避けられぬ事態となってきているのである。

求人情報

日刊サンの e-JOB

STAR
of Honolulu

Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha Ori Wheels

充実のベネフィット! 健康保険(ドラッグ・ビジョン・デンタル)、有給・疾病休暇、401K、FSA、学費補助制度

ロイヤルスターハワイ **FT** 日英両語ドライバー (CDL)
時給 最高\$30 入社ボーナス \$3,000!

スターオブホノルル **FT/PT** 日英両語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)

FT 日本語セールス 入社ボーナス \$1,500!
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com

ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

【仕事内容】 売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理

【必要スキル・条件】 ◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験
◆ハワイの飲食産業界を熟知していること
◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル

【勤務時間】 9am~10pmの間で、週最低50時間以上 **【給与】** 年収8万~9万ドル

【ベネフィット】 健康保険(デンタル含む)、401K(希望者)

MAISEN.US INC

弊社が運営する店舗
vein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)
Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)
Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ)

応募先: yoshikazu@veinatkakaako.com

ウェブサイトからのご応募 www.maisen-us.com/ja/
(Contact→その他問い合わせ→採用)



日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募できるよ!!



KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- キッチンヘルパー \$16~/h
- 寿司シェフ \$18~/h
- サーバー \$10.10/h + Tip
- ディッシュウォッシャー \$13~/h
- フロントホステス \$14~/h

経験者優遇
要日英両語

* 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

募集

**アウトバウンド/
チケットエージェント**

要: チケットの経験、日英両語

- 勤務時間 8AM-4:30PM (土日祝休み)
- ベネフィット 保険、401K、有給休暇、シックリーブetc
他、詳細は面接にて

kie
Kintetsu International

近鉄インターナショナル

【応募先】 jobs@kihnl.com

【電話番号】 808-926-0599(内線1)

近鉄日本ツーリストとクラブツーリズムのハワイ旅行手配会社です

- **デリバリー**
新聞(日刊サン)配達をしてくれる方
毎週土曜日 午前中 約3時間
要運転免許&自家用車(ガソリン代支給) **\$40/day**
- **広告営業**
営業経験が5年以上ある方、日英両語

募集

営業ポジションの応募は、Eメールにてレジュメをお送り下さい
お問い合わせはこちら

✉ saniso1@gmail.com

TEL 808-944-8383

急募 フロントスタッフ

英語で受付業務の出来る方
接客業、テレホンオペレーターなどの
経験者優遇

フルタイム / パートタイム
詳細はお問い合わせください

kenthironakadds@gmail.com

ケント・ヒロナカ歯科医院
アラモアナメディカルビルディング内
☎(808)945-9898

PARK WEST
EST. 1969
FINE ART MUSEUM
GALLERY & AUCTIONS

Job description

Fine Art Gallery Salesperson

The Largest Dealer of Art in the World has arrived in Waikiki!

For over 50 years Park West Gallery has been an international leader in the Art Industry. We are one of the largest privately-owned art galleries in the world, currently operating 100+ Art Galleries onboard Luxury Cruise Ships around the world, with leading cruise lines. While candidates with diverse work experiences will be seriously considered, the ideal candidate would have previous experience working with art, sales and/or public speaking. Extensive training is provided for all qualified applicants.

We are looking to hire two Japanese Speaking Salesperson's to cultivate and grow our Japanese business in Hawaii with Japanese tourist. Earning potential between \$60,000 to \$200,000.

Please email Arturo Torrez, Art Director with resume attached to atorrez@parkwestgallery.com.

Koa Nani Luxury Hawaiian Jewelry
コアナニハワイアンジュエリー

セールスアソシエイト 募集 フルタイム パートタイム

経験者優遇、責任感があり誠実な方
要英語(日常会話)

時給: \$20~/h + コミッション

ベネフィット (フルタイム) 健康保険(眼・歯含む)
有休・シックリーブ・ホリデイペイ
駐車場代金及び交通費(50%支給)
社員割引

お問い合わせ・応募先(レジュメをお送りください)

✉ hiring.koanani@gmail.com
住所: 2424 Kalakaua Ave. Space #110
(Hyatt Regency Waikiki)

募集

NOW HIRING!
GYOZA & RAMEN BAR

- 1) **Kitchen Manager** (キッチン社員)
\$45,000~\$55,000/Year
- 2) **Kitchen Prep (Part time)**
(調理補助・仕込み担当のパート)
\$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3) **Server** (サーバー) \$10/h+Tip
米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!

●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?

急募! ◆キッチンスタッフ
(日本料理の経験者)

◆ディッシュウォッシャー

レジュメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休 ご予約をお勧めします

月・水・金の週3日
デジタル版公開中

三行広告

Classified Ad.
クラシファイド広告

求人

コールマッサージセラピスト
募集。サウスキング沿い。
フレキシブルなアポに対応できる方。土
日祝も働ける方。マッサージ免許要。
応募方法、Eメール・テキストメッセージ
可。808-636-6443
kofalohallc@gmail.com

家を貸したい
人を募集したい
教室の生徒を集めたい
車を売りたい
クラシファイド

三行広告

お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

スタッフ募集

フルパート 時間・給与
応相談

PIONEER SALOON

募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ /
キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-692-6746 (Shohei)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

毎日新鮮情報満載!

COSMORAMA INC. フル/パート募集

バンドライバー 時給\$18~ HMSA保険、有休あり
オフィスワーカー 土日月含む週3~4日、8am-4pm
エクセル必須、データ入力、電話対応など

日本語可 808-921-2070 info@cosmoramainc.com
ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

マッサージセラピスト募集

初心者大歓迎です、丁寧に指導します。

お気軽にお電話ください ☎808-294-7695
詳しい内容はWEBをご覧ください
リフレハワイ reflehawaii.com

求人 広告

早い!
カンタン!!





お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

求人広告掲載のお申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>



zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!

募集ポジション

- Kitchen Manager
【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000
- Line/ Prep Cook
【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)
- Server
時給: \$9.35+チップ
(2022年9月現在)
- その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。
Assistant General Manager
【サラリー】
Kitchen Manager
【サラリー】
Accountant 【サラリー】
Bookkeeper 【アワリー】

zetton inc. ZIGU HEAVENLY AlohaTable Aloha STEAK HOUSE Goofy

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**

リセールで、あなたも
タイムシェアオーナーに!

お得にラグジュアリーな
旅行をしませんか?

なぜリセール?

リセールの物件はデベロッパーの販売価格の1/3程度でなので、初期費用をぐんと抑え予算内でより高価値の物件を入手することができるのです。しかも手放す時の価値は同じ。維持費も同じ。泊まれるお部屋も同じです。つまりさらにお得にタイムシェアを入手できるので人気なのです。

だから、タイムシェアはリセールで購入するのがお得!!

ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、ディズニーバケーションなど魅力のある物件がリーズナブルにあなたのものに!

タイムシェアとは

ラグジュアリーなリゾートコンドミニウムのお部屋を、1週間分(1/52)を一口として分割所有することです。その権利で所有のお部屋、または権利を交換して世界中の系列のリゾートに泊まることができます。権利は賃貸や売買が可能です。手の届くお値段で買えるプチ別荘として日本人だけで7万人以上のオーナーさんがいらっします。ハワイが好きで何回も来る、アメリカ本土に旅行することが多い、大人数で滞在する、狭い部屋に高いホテル代を払うのは無駄!……という方にはピッタリです。

弊社ではフロリダやアジアの販売会社と連携して豊富な在庫でお客様のお問い合わせをお待ちしています。

お問合せ info@timesharebuyerseller.com 808-707-2300 **TimeshareBuyerSeller, Inc.**

日刊サン FAN CLUB

日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!

オンライン夜活 毎週水曜日開催

9月21日(水) 夜活 21時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードから、または下記のURLから参加できます。

<https://bit.ly/3PU3RMX>

お問合せ nikkan3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

ご家族みんなで楽しくご参加ください

NFTコレクション

最新エピソード

【遊戯苑】話題の国産NFTプロジェクト 仕掛け人ROCK No.6インタビュー

¥u-Gi-¥n

知らない人はクリック!

HAWAII RESTAURANT

人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM

808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

Everyday Drinking

Meine alkoholische Wanderung

僕の気まぐれお酒メモランダル

No. 127

毎日が猛暑との闘いだった8月も過ぎて、9月に入ってからの中は朝晩とても過ごしやすくなった。とは言え、ウクライナ紛争や円安の影響による物価高騰は果てしなく続いている。ついにドルと円の関係では1ドル140円の大台に乗ってしまった。ドル圏の人々にとっては円に対しては嬉しい限りかも知れないけれど、ハワイ好きの日本人にとっては、現状のハワイでの物価高騰を円換算してみると、いくら出入国の新型コロナウイルス対応の水際対策が緩和されたといっても手放して喜べない。

例えば、来年、ハワイ島でゴルフを楽しもうと思ってネットで調べてみたら、勿論、昔と比べて価格はすべてあがっているのだけれど、宿泊代、食事代、グリーンフィを円換算してみると数泊しか滞在しないハワイ島なのだけれど天文学的数字になってしまう。僕が滞在予定を考えたホテルの朝食ビュッフェは40ドル。円換算すると(1ドル=140円)なんと5600円。これだけ払えば大東京でも物価高とはいえず小洒落たレストランでディナーが楽しめる計算だ。ま、世界的な物価高騰だからあくせくしても始まらないのかも知れないけど円安国民にとっては辛い限りだ。長い目でみれば為替というのは山あり谷ありの流れが当たり前なのだけれど、今はじっと潮流に身をまかせるのが一番かも…。

で、清酒だ。以前にもちょっと僕のハワイ好きの友人のことに触れたことがあるけど、友人 H君は食に対する繊細で舌の肥えた人物だ。この清酒「IWA5」も彼からのプレゼントだ。毎年、夏休みに高原ゴルフを楽しむ仲間のひとりなのだけれど、H君はいつも僕が遭遇したことのないお酒をサーブしてくれる。彼の話では「IWA5」はドンペリニヨンの5代目醸造最高責任者で醸造家のリ

シャル・ジョフロワによって創立された富山県立山町白岩の酒蔵で2021年に産声をあげた清酒だ。リシャル・ジョフロワは約28年にわたって伝説のメゾンを率いた人物だけに造った清酒の喉越しも1000年の歴史を持つといわれる今までの清酒とかけ離れたものだ。彼は清酒醸造にアッサンブラージュ(フランス語で組み合わせの意)という新たな手法を用いているらしい。それはフランス人ならではの発想で既存の精米歩合を基準とした価値観を超越する。簡単にいえば、様々の要素を組み合わせで出来た複数の清酒ブレンドだ。彼は醸造の技法と経験を駆使し異なる



産地の「山田錦」「雄町」「五百万石」の酒米、5種類の酵母を用いることで深いハーモニーの清酒を生み出している。さらに「IWA5」は完成されたレシピを持たず、実践的なプロセスを辿りながら微妙な進化を楽しみながら異なった特性を求めらるらしい。私事で恐縮だけれど、かつて清酒のピギナー

だった頃、僕もブレンドは考えたことがあったし、実際に試してもみた。けれどその頃は清酒の知識も経験も少なかったから、何も感じることはなかった。フランスの醸造家の発想と僕の経験を並列にするのは無礼すぎて申し訳ないけど、まあ、そんなこともあったということ。

で、いつも清酒の喉越しのコメントが文末になってしまっして申し訳ないのだけれど、お酒は嗜好品ですから、飲んだ人の意見が一番ですから…。僕的には清酒もここまで来たか、という感じで素晴らしいと思ったけれど、さて、この清酒がどんな日本食とマッチするかな、と考えると、すぐには浮かんでこない今日この頃でした…。

Text & photo ©Riichi Ohashi 禁無断転載

大橋理一(おはしりいち)

翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」「なまけることの幸せ」「幸福になれる目の本」ほか多数。